

---

**Hunting Guides Regulation, amendment**

---

Regulation 27/2005  
Registered February 15, 2005

**Manitoba Regulation 110/93 amended**

**1 The *Hunting Guides Regulation*, Manitoba Regulation 110/93, is amended by this regulation.**

**2 The English version of the following provisions are amended by striking out "*Migratory Birds Convention Act (Canada)*" and substituting "*Migratory Birds Convention Act, 1994 (Canada)*":**

**(a) clause 2(1)(e);**

**(b) subsection 3(3); and**

**(c) subsections 4(1) and (3).**

**3 The following is added after subsection 7(2):**

**7(3)** A guide whose client is in a stand, blind or pit, or in a stationary position, is considered to be guiding that client, even if the guide is no longer accompanying that client.

**4 Section 8 is replaced with the following:**

**Guide must accompany clients**

**8** A guide must accompany a client who is hunting big game animals at all times, unless the client is in a stand, blind or pit, or in a stationary position.

---

**Règlement modifiant le Règlement sur les guides de chasse**

---

Règlement 27/2005  
Date d'enregistrement : le 15 février 2005

**Modification du R.M. 110/93**

**1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les guides de chasse*, R.M. 110/93.**

**2 Les dispositions suivantes de la version anglaise sont modifiées par substitution, à « *Migratory Birds Convention Act (Canada)* », de « *Migratory Birds Convention Act, 1994 (Canada)* » :**

**a) l'alinéa 2(1)e);**

**b) le paragraphe 3(3);**

**c) les paragraphes 4(1) et (3).**

**3 Il est ajouté, après le paragraphe 7(2), ce qui suit :**

**7(3)** Le guide dont le client est dans un affût, dans une cache ou dans une fosse ou qui est immobile est réputé le guider même s'il ne l'accompagne plus.

**4 L'article 8 est remplacé par ce qui suit :**

**Obligation d'accompagner les clients**

**8** Le guide accompagne en tout temps les clients qui chassent le gros gibier à moins qu'ils ne soient dans un affût, dans une cache ou dans une fosse ou qu'ils soient immobiles.

**5 Section 9 is replaced with the following:**

**Carry and use of firearms by guide**

**9(1)** Except as permitted under this section, a person shall not carry or use a firearm for any purpose while acting as a guide.

**9(2)** A guide may carry a shotgun while accompanying a client who is hunting a big game animal. The guide may only use the shotgun to

(a) protect a client who is in danger from an animal that is wounded or exhibiting aggressive behaviour; or

(b) prevent the escape of a wounded big game animal which his or her client is unable to kill.

**9(3)** A guide may carry a firearm while accompanying a client who is hunting

(a) a big game animal in game hunting areas 1, 2 or 3; or

(b) migratory game birds within 10 kilometres of the Hudson Bay coastline.

**9(4)** A guide carrying a firearm under authority of subsection (3) may only use the firearm to

(a) protect a client who is in danger from an animal that is wounded or exhibiting aggressive behaviour; or

(b) prevent the escape of a wounded big game animal which his or her client is unable to kill.

**9(5)** A guide who, under the authority of subsections (2) or (4), wounds or kills an animal must, as soon as possible,

(a) report the occurrence to an officer; and

(b) provide all information or assistance requested by the officer for the purpose of recording the occurrence, or locating or retrieving the animal.

**5 L'article 9 est remplacé par ce qui suit :**

**Port et utilisation d'armes à feu**

**9(1)** Sauf disposition contraire du présent article, nul ne peut porter ni utiliser une arme à feu pendant qu'il agit à titre de guide.

**9(2)** Le guide peut porter un fusil de chasse pendant qu'il accompagne un client qui chasse le gros gibier, mais ne peut l'utiliser qu'aux fins suivantes :

a) protéger un client mis en danger par un animal blessé ou agressif;

b) empêcher un gros gibier blessé de s'enfuir lorsque son client est incapable de le tuer.

**9(3)** Il est permis au guide de porter une arme à feu pendant qu'il accompagne un client qui chasse :

a) soit le gros gibier dans les zones de chasse au gibier 1, 2 et 3;

b) soit les oiseaux migrateurs considérés comme gibier dans un rayon de 10 kilomètres du littoral de la baie d'Hudson.

**9(4)** Le guide qui, en vertu du paragraphe (3), porte une arme à feu, ne peut l'utiliser qu'aux fins suivantes :

a) protéger un client mis en danger par un animal blessé ou agressif;

b) empêcher un gros gibier blessé de s'enfuir lorsque son client est incapable de le tuer.

**9(5)** Le guide qui, sous le régime du paragraphe (2) ou (4), blesse ou tue un animal est tenu dès que possible :

a) d'en faire rapport à un agent;

b) de fournir les renseignements ou l'aide que demande l'agent afin qu'il soit pris acte de l'événement ou que l'animal soit retrouvé ou enlevé.

**6** Section 10 is amended by striking out "*Migratory Birds Convention Act* (Canada)" and substituting "*Migratory Birds Convention Act, 1994* (Canada)".

**7** The following is added after section 10:

**Prohibition**

**10.1** A guide shall not assist, direct or advise a person to do, or refrain from doing, anything that would constitute an offence under the Act, the *Migratory Birds Convention Act, 1994* (Canada), the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (Canada) or any regulation made under those Acts.

**6** L'article 10 est modifié par substitution, à « la *Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs* (Canada) », de « la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs* (Canada)».

**7** Il est ajouté, après l'article 10, ce qui suit :

**Interdiction**

**10.1** Le guide ne peut fournir une aide, des directives ou des conseils qui auraient pour effet de permettre à une personne d'accomplir un acte ou de commettre un manquement qui constituerait une infraction à la *Loi*, à la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs* (Canada), à la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial* (Canada) ou aux règlements d'application de ces lois.

February 9, 2005  
9 février 2005

**Minister of Conservation /Le ministre de la Conservation,**

Stan Struthers